

영어를 잘 하지 못하면 어떻게 하나요?

완화의료팀은 여러분의 문화와 언어를 존중합니다. 편하게 통역사를 요청하세요. 자격 있는 통역사가 가족에게 도움을 받을 수 있습니다.

더 많은 정보는 어디서 받을 수 있나요?

모든 사람은 다르기 때문에 그들의 필요 또한 다릅니다. 어떤 간병과 지원이 가능한지 그리고 어떻게 받을 수 있는지를 아는 것은 중요합니다.

www.palliativecare.org.au 는 호주 완화의료 협회의 웹사이트입니다. 이곳에서 완화의료에 대한 더 많은 정보와 관련 사이트 그리고 아래 사항에 대한 더 많은 정보를 얻으실 수 있습니다.

국립 완화의료 서비스 전화번호부 - 온라인 상의 서비스로 호주 전국에 있는 완화의료 및 생애 말기 환자 간병 서비스 업체를 검색 가능.

모르핀과 다른 오피오이드계 약물에 관한 안내서 - 말기 환자 간병에 사용되는 약물에 대한 사실과 허구에 대한 정보.

질문을 하는 것은 도움이 됩니다 - 완화의료팀을 만나고자 하는 분들을 위한 도움서 - 여러분의 질문에 답변을 얻을 수 있도록 돕는 책자.



주요 연락처

완화의료 전국 대표 번호: **1800 660 055**

Palliative Care Australia

t: 02 6232 4433

e: pcainc@palliativecare.org.au

w: www.palliativecare.org.au

ACT Palliative Care Society

t: 02 6273 9606

e: office@pallcareact.org.au

w: www.pallcareact.org.au

Palliative Care New South Wales

t: 02 9206 2094 /
0403 669 491

e: info@palliativecare.nsw.org.au

w: www.palliativecare.nsw.org.au

Palliative Care Northern Territory

e: pcnt@palliativecare.org.au

w: www.nt.palliativecare.org.au

Palliative Care Queensland

t: 07 3633 0096

e: enquiries@palliativecareqld.org.au

w: www.palliativecareqld.org.au

Palliative Care Council of South Australia

t: 08 8291 4137

e: pallcare@pallcare.asn.au

w: www.pallcare.asn.au

Tasmanian Association for Hospice and Palliative Care

t: 03 6285 2514

e: tahpc@intrepidonline.com.au

w: www.tas.palliativecare.org.au

Palliative Care Victoria

t: 03 9662 9644

e: info@pallcarevic.asn.au

w: www.pallcarevic.asn.au

Palliative Care Western Australia

t: 1300 551 704 /
08 9382 9367

e: pcwainc@palliativecarewa.asn.au

w: www.palliativecarewa.asn.au



Palliative Care Australia

이 책자 발간은 호주 정부 보건 고령부의 지원을 받아 이뤄졌습니다.

GREY 19215

National Community Education Initiative



완화의료란?

What is Palliative Care?

Korean



Palliative Care Australia

이용할 수 있는 간병 서비스는?

생애의 마지막 순간에 제공하는 품격 있는 간병은 말기 환자와 그 가족들, 간병인들만이 갖고 있는 필요를 이해하는 특화된 간병 및 지원 서비스입니다.

대부분의 말기 환자들은 보통 일반의나 지역사회 간호사로부터 의료서비스를 받습니다. 또한 모든 사람들이 필요에 맞는 최고의 품격 간병을 받을 수 있도록 이들 의료진들은 완화의료 서비스 전문가들의 지원을 받고 있습니다.

이는 아래와 같이 환자와 그 가족들, 간병인들이 갖고 있는 많은 필요에 걸맞은 간병서비스를 제공함으로써 환자와 그 가족들과 간병인들의 삶의 질을 향상시키는 것을 목표로 하고 있습니다.

- 신체적 (고통 및 다른 증상에 대한 치료 포함)
- 정서적
- 사회적
- 문화적
- 영적.

가능한 한 사람이 건강하게 살도록 하는 것이 목적입니다. 환자의 병상 생활 동안 그리고 사별 시에 가족들과 간병인들이 잘 헤쳐나갈 수 있도록 도움을 주는 지원서비스를 제공합니다.

환자는 간병을 받는 사람으로서 병세를 관리하고 간병을 계획하는 데 있어 중요한 일원입니다. 가족과 간병인들 또한 이런 측면에서 중요한 역할을 담당합니다. 사람들이 정보를 제대로 받고서 의사 및 다른 전문 의료진과 열린 대화를 하고 치료 결정을 하는 데 참여한다면, 그것은 가능한 한 효과적으로 간병 계획을 세우는데 도움이 됩니다.

간병 계획은 간병에 대한 환자의 바라는 바를 맞춰줄 수 있는 중요한 과정입니다. 환자들은 반드시 자신들의 의사와 함께 선행 간병 계획을 세워봄으로써 앞으로 변화될 수 있는 필요를 예견하는 데 있어 서로 이야기 해야 합니다. 또한 자신을 대신할 수 있는 결정권자를 지정하는 데에 대한 논의도 중요하다고 할 수 있습니다.

완화의료 전문의란?

몇몇 사람들은 병세가 악화되면서 심각한 문제나 합병증을 겪게 됩니다. 이러한 사람들은 이들에게 맞는 의료 전문의들로 구성된 완화의료 전문의들에게 위탁될 수 있습니다.

다른 방법으로는 환자의 주치의가 환자를 대신하여 완화의료 서비스 전문의들의 조언을 구할 수도 있습니다.

내 병에 대한 적극적인 치료를 계속할 수 있나요?

네, 병 치유를 위한 치료는 종종 계속될 수 있습니다. 간병의 초점은 삶의 질을 유지하고 환자와 그 가족들, 간병인들이 필요로 하는 것에 응하는 것입니다.

누가 간병을 제공합니까?

간병은 아래 상황에 따라 여러 다른 의료진으로부터 제공됩니다.

- 환자의 필요
- 재산과 가족 및 간병인의 필요.

많은 의료 전문가들이 간병서비스에 참여할 수 있으며 일반적으로 이들은 여러 분야에 관계가 있는 팀의 일원으로 일하게 됩니다. 간병팀은 아래의 팀원으로 구성됩니다.

- 일반의
- 전문 완화의료 의사 및 간호사
- 전문의 - 암, 심장, 신경, 호흡계
- 간호사
- 동류 의료 전문의 - 약사, 작업치료사, 물리치료사
- 사회복지사
- 비애 및 사별 상담사
- 종교인
- 자원봉사자.

완화의료에 관하여 누구에게 얘기해야 하나요?

여러분의 필요한 부분을 주치의나 정규 간병팀에게 말할 수 있습니다. 또한 여러분 지역에서 간병을 제공하는 서비스를 찾으려면 **National Palliative Care Service Directory** (국립 완화의료 서비스 전화번호부)를 이용할 수 있습니다.

어디서 간병을 받을 수 있습니까?

간병은 아래와 같은 장소에서 제공됩니다.

- 집
- 병원
- 양로원
- 호스피스.

대부분의 말기 환자들은 집에서 간병을 받고 싶어하지만 아래의 사항과 같은 많은 요인에 따라 달라집니다.

- 병의 특성
- 환자의 가족과 지역사회에서 얻을 수 있는 지원의 정도
- 환자를 돌봐줄 수 있는 사람이 있는지의 여부.

통증이 있다면, 어떻게 완화시킬까요?

말기 환자 모두가 아픔을 겪는 것은 아닙니다. 환자가 고통을 겪고 있다면, 거의 대부분의 경우 고통을 완화할 수 있습니다.

다양한 방식으로 투여가 가능한 진통관리 약물이 있습니다. 예, 알약, 물약, 주사, 패치. 또한 다양한 약물과 다른 치료법을 병행 함으로써 진통효과를 높일 수 있습니다.

일부 보조 요법으로써 마사지, 침술, 향기 요법 등도 고통을 완화시키는데 도움이 되기도 합니다.